

SG 11, SG 11 PLUS

STIHL



2 - 8 Instruction Manual
8 - 16 Notice d'emploi



Contents

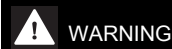
1	Guide to Using this Manual.....	2
2	Safety Precautions and Working Techniques.....	2
3	Filling the Container.....	5
4	Spraying.....	6
5	After Spraying.....	6
6	Inspection and Maintenance by User.....	7
7	Main Parts.....	7
8	Specifications.....	8
9	Disposal.....	8

1 Guide to Using this Manual

1.1 Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

1.2 Symbols in text



WARNING

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

NOTICE

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

1.3 Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

2 Safety Precautions and Working Techniques

This instruction manual covers a STIHL sprayer which is also referred to as the unit in the descriptions.



Special safety precautions must be observed when working with this sprayer.



It is important that you read the instruction manual before first use and keep it in a safe place for future reference. Non-observance of the instruction manual may result in serious or even fatal injury.

2.1 General

Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

If you have not used this model before: Have your dealer or other experienced user show you how it is operated or attend a special course in its operation.

Minors should never be allowed to use this product.

Keep bystanders, especially children, and animals away from the work area.

When the sprayer is not in use, put it in a place where it does not endanger others. Secure it against unauthorized use.

The user is responsible for avoiding injury to third parties or damage to their property.

Do not lend or rent your sprayer without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

Do not operate your sprayer if any of its components are damaged. Make sure that all components are properly sealed – no leaks.

Pressurize the tank only with the pump that is installed in the sprayer.

Operate the sprayer only if it is complete and properly assembled.

To operate this sprayer you must be rested, in good physical condition and mental health.

Do not operate the sprayer if you are under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment.

2.2 Intended use

The sprayer is suitable for spraying chemicals and other liquids to control pests and weeds. Typical areas of application are in fruit and vegetable growing, horticulture, plantations, grassland and the forestry industry.

Only use plant protection products that are specifically approved for use in sprayers.

Do not use your sprayer for any other purpose because of the increased risk of accidents and damage to the sprayer. Never attempt to modify your sprayer in any way since this may result in accidents or damage to the sprayer.

SG 11 PLUS

The SG 11 PLUS is also suitable for spraying alkaline cleaning products with a pH value between 7-14.

Only use cleaning products that are specifically approved for use in sprayers.

The use of cleaning products outside the specified pH range is not permitted because it may result in accidents or damage to the sprayer.

2.3 Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment when using, filling and cleaning the sprayer. Follow the chemical manufacturer's instructions with respect to protective equipment.

Clothing must be snug-fitting but allow complete freedom of movement.

Immediately change work clothes contaminated with plant protection/cleaning products.



For some chemicals/cleaning agents it is necessary to wear impermeable coveralls.

If you are spraying overhead, wear impermeable head covering.



Wear impermeable safety boots with a non-slip sole which are resistant to plant protection/cleaning products.

Do not wear sandals or go barefoot.



Wear impermeable gloves resistant to plant protection/cleaning products.



WARNING



To reduce the risk of eye injuries, wear close-fitting safety glasses in accordance with European Standard EN 166. Make sure the safety glasses are a comfortable and snug fit.

Wear a suitable respirator.

Inhaling plant protection/cleaning products may be harmful to health. Always wear a suitable respirator to protect yourself against health risks and allergic reactions. Observe warnings in the directions for use of the plant protection/cleaning product and all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

2.4 Transport

Transporting in a vehicle:

- Properly secure the sprayer to prevent turn-over and damage.
- The tank must be de-pressurized, empty and clean.

2.5 Cleaning

Clean plastic surfaces with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Do not use a pressure washer to clean the unit. The solid jet of water may damage parts of the unit.

2.6 Accessories

Only use parts and accessories that are explicitly approved for this tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer. Use only high quality parts and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the tool.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

2.7 Handling Plant Protection/Cleaning Products

Read the instructions supplied with the plant protection/cleaning product prior to use. Follow the instructions with respect to mixing, using, personal protection equipment, storage and disposal.

Observe legal requirements for handling the chemicals.

Plant protection products/cleaning agents may contain substances that are harmful to humans, animals, plants and the environment – **risk or poisoning and risk of serious or fatal injuries!**

Avoid contact with plant protection products/cleaning agents.

Plant protection products/cleaning agents may be used only by persons trained in their handling and the appropriate first-aid measures.

Keep instructions or label of the plant protection/cleaning product available at all times in order to inform the doctor about the chemical concerned in an emergency. In an emergency, follow the instructions on the product label or in the directions for use. **Observe manufacturer's safety data sheets.**

2.7.1 Mixing plant protection/cleaning product and filling sprayer

Always follow manufacturer's recommendations for use of plant protection/cleaning product.

- Before filling the tank with chemicals, carry out a test with fresh water and check all parts of the sprayer for leaks.
- Never apply undiluted liquid concentrates of plant protection/cleaning products.
- Prepare solution and fill the sprayer outdoors only or in well-ventilated locations.
- Only prepare sufficient solution for the job in hand so that no surplus is left in the tank.
- Do not mix different plant protection/cleaning products unless such a mixture is approved by the manufacturer.
- Mix different plant protection/cleaning products only in accordance with the manufacturer's instructions – incorrect mixtures may produce toxic fumes or explosive solutions.
- Stand the sprayer on a level surface – do not fill the tank above the maximum mark.
- When filling from a central water supply, do not immerse the end of the hose in the solution – sudden low pressure in the system may cause the solution to be sucked back into the water supply.
- Close the tank tightly after filling.

2.7.2 Application

- Work only in the open or in very well ventilated locations, e.g. open greenhouses.
- Do not eat, drink or smoke while working with plant protection/cleaning products.
- Never blow through nozzles or other components by mouth.
- Do not spray in windy conditions.

Too high or too low a spray pressure or unfavorable weather conditions can result in the wrong solution concentration. Too high a dose may harm the surface, plants or the environment. Too low a-dose may result in unsuccessful treatment.

In order to reduce the risk of damage to surfaces, plants and the environment, do not operate the sprayer:

- if pressure is too high or too low
- in windy conditions

- at temperatures above 30 °C in the shade
- in direct sunlight

In order to reduce the risk of accidents and damage to the sprayer, never operate the sprayer with:

- flammable liquids
- viscous or sticky liquids
- caustic or corrosive chemicals
- liquids hotter than 30 °C

2.7.3 Storage

- During work breaks, do not leave the sprayer in the hot sun or near any heat source.
- Never store plant protection products/cleaning agents in the tank for longer than one day.
- Store and transport plant protection products/cleaning agents only in approved containers.
- Never store plant protection products/cleaning agents in containers intended for foods, drinks or animal feed.
- Do not store plant protection products/cleaning agents together with foods, drinks or animal feed.
- Keep plant protection/cleaning products out of reach of children and animals.
- Store the sprayer empty and clean. It must not be under pressure.
- Store the plant protection/cleaning product and sprayer in a place secured against unauthorized use.
- Store the unit in a dry place protected from frost.

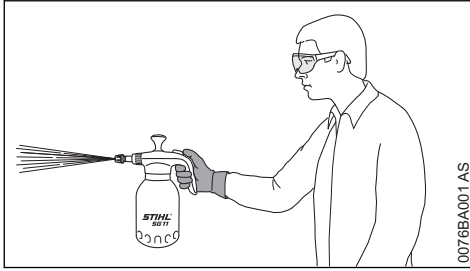
2.7.4 Disposal

Dispose of plant protection/cleaning products in accordance with applicable ordinances. Observe precautionary instructions of chemical manufacturer.

Never dispose of residual plant protection/cleaning products or contaminated rinsing solutions in waterways, drains, sewers, street gutters or manholes.

- Dispose of residual chemicals and used containers in accordance with local waste disposal regulations.

2.8 Holding and Controlling the Unit



Hold the unit with either the right or left handle on the handle.

2.9 During Operation

Never spray in the direction of bystanders – **risk of injury**.

Take special care in slippery conditions – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground.

Watch out for obstacles: Be careful of refuse, tree stumps, roots and ditches which could **cause you to trip or stumble**.

To reduce the risk of accidents, take a break in good time to avoid tiredness or exhaustion.

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Stay alert so as not to endanger others.

Never work on a ladder or any other insecure support.

When working in open ground and gardens take special care to avoid harming small animals.

To reduce the **risk of electrocution**, never work in the vicinity of live wires or power cables.

Always clean the sprayer before changing to a different plant protection product/cleaning agent.

2.10 After Finishing Work

Check all parts of the unit for leaks.

After finishing work, thoroughly clean the unit and wash your hands, face and, if necessary, your clothes.

Keep other persons and animals away from the areas that have been sprayed and do not walk on them until the plant protection chemical has dried.

2.11 Maintenance and Repairs

Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

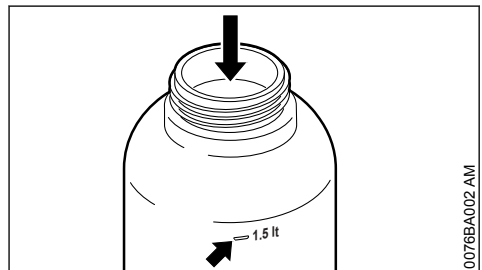
Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the unit. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

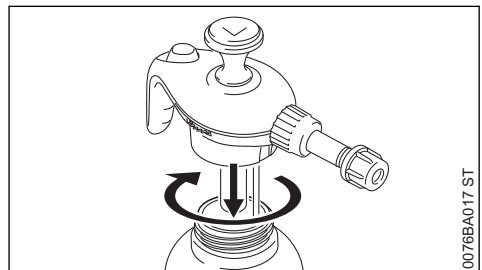
Always clean and empty the tank and release pressure in the sprayer before carrying out any maintenance or repair work.

When cleaning the tank, tube and hose system, make sure that other persons are not endangered by escaping liquid – **risk of injury**.

3 Filling the Container



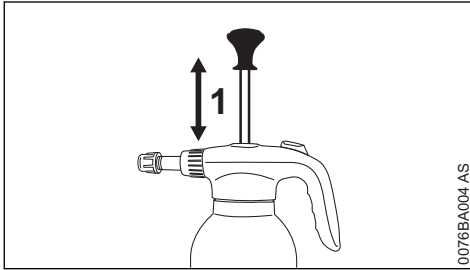
- ▶ Stand the tank on a level surface.
- ▶ Fill up with thoroughly mixed plant protection/cleaning product. Do not exceed maximum capacity of 1.5 liters (50.5 fl.oz) (see arrow).



- Fit the cover and tighten it down firmly.

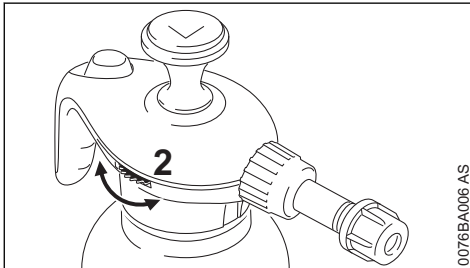
4 Spraying

4.1 Pressurizing the Tank



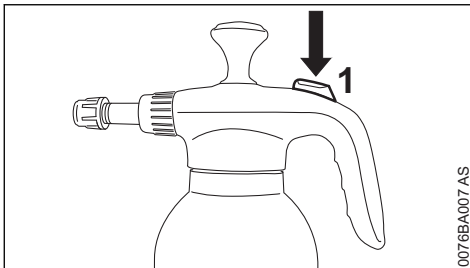
- Move the pump shaft (1) up and down uniformly about 20-30 times.

4.2 Checking Operation of Pressure Relief Valve



- Rotate the knurled wheel (2) as far as stop. You should hear air escaping.

4.3 Spraying

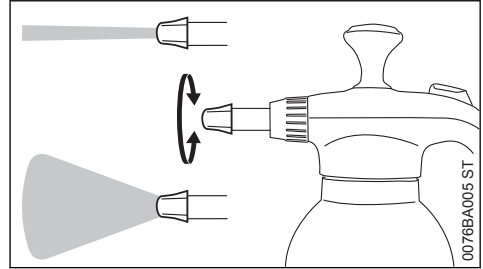


- Operate the button (1).

When pressure begins to drop:

- Move the pump shaft up and down uniformly – about 15 strokes are necessary to restore full pressure.

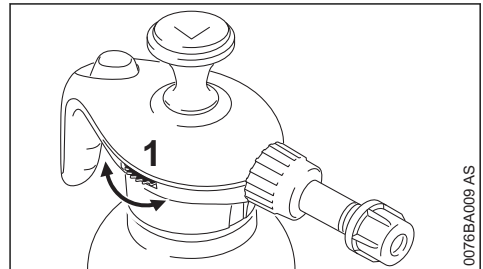
4.4 SG 11 PLUS – Adjusting Spray Pattern



- Rotate the nozzle to adjust the spray pattern (solid jet or fine mist).

5 After Spraying

5.1 Releasing Pressure in Tank



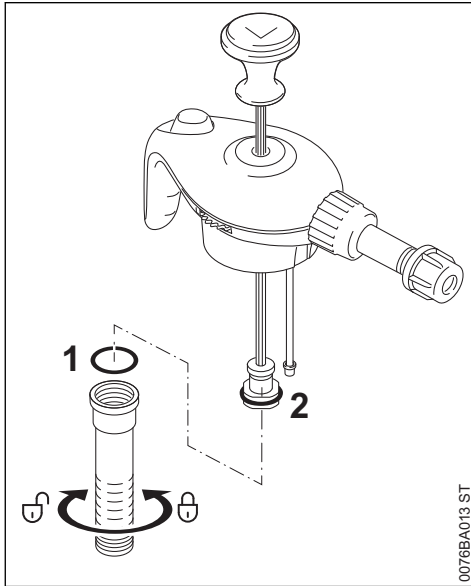
- Turn the knurled wheel (1) as far as stop and hold it there until the tank is no longer under pressure.

5.2 Emptying Tank and Cleaning the Sprayer

- Empty the tank in a well ventilated location.
- Rinse the tank with clean water.
- Fill the tank with clean water.
- Fit the cover on the tank and tighten it down firmly.
- Pressurize the tank and continue spraying until the tank is empty and no longer under pressure.

6 Inspection and Maintenance by User

6.1 Lubricating the O-rings



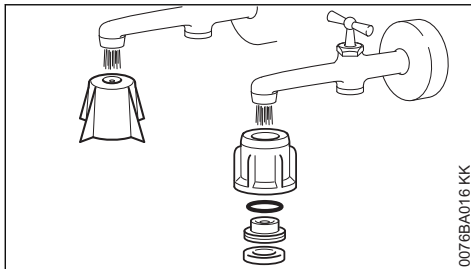
0076BA013 ST

- Unscrew the pump barrel and pull it off the piston.

After frequent use, lubricate the following O-rings with grease:

- O-ring (1) between pump barrel and cover.
- O-ring (2) on pump piston.
- Seat of O-ring (1) between pump barrel and cover.
- Slide the piston into the pump barrel. Screw the pump barrel into the cover and tighten it down firmly.

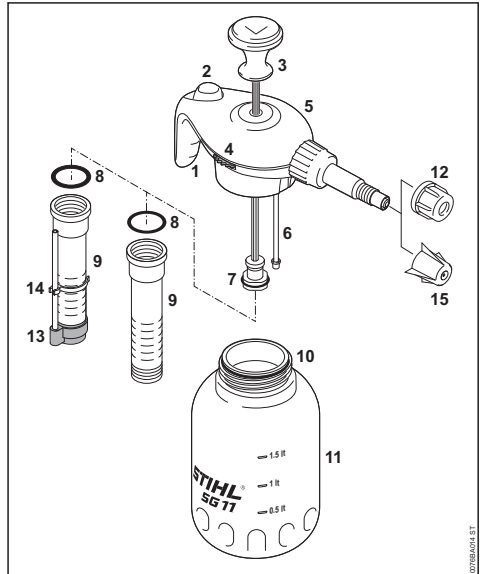
6.2 Cleaning the Nozzle



0076BA016 KK

- Rinse the nozzle under running water.

7 Main Parts



DUMAS/ST

- 1 Handle
- 2 Lever
- 3 Pump Shaft
- 4 Pressure Relief Valve
- 5 Cover
- 6 Pick-up Tube Liquid
- 7 Piston Seal
- 8 Sealing Pump Cylinder
- 9 Pump Cylinder
- 10 Sealing Ring
- 11 Container
- 12 Hollow Cone Nozzle
- 13 Pick-up Tube Cap
- 14 Pick-up Tube Air
- 15 Adjustable Nozzle

7.1 Definitions

1. Handle.
For holding the SG 11.
2. Lever.
Opens and closes the valve. Starts and stops spraying.
3. Pump Shaft.

- Produces high pressure in the tank via the pump.
4. **Pressure Relief Valve.**
Allows overpressure to escape from the tank.
 5. **Cover.**
For closing the tank.
 6. **Pick-up Tube Liquid.**
Feeds liquid from tank to the spray nozzle.
 7. **Piston Seal**
Seals the piston to the pump cylinder for producing pressure.
 8. **Sealing Pump Cylinder.**
Seals the pump cylinder to the cover.
 9. **Pump Cylinder.**
Houses the piston for generating pressure.
 - 10 **Sealing Ring.**
Seals the tank when the cover is closed.
 - 11 **Container.**
Contains the spray solution.
 - 12 **Hollow Cone Nozzle.**
Produces a conical spray pattern.
 - 13 **Pick-up Tube Cap.**
Protects the valve from liquid.
 - 14 **Pick-up Tube Air.**
Feeds air from pump cylinder to the top of the tank.
 - 15 **Adjustable Nozzle.**
Adjustable from conical to full jet spray pattern.

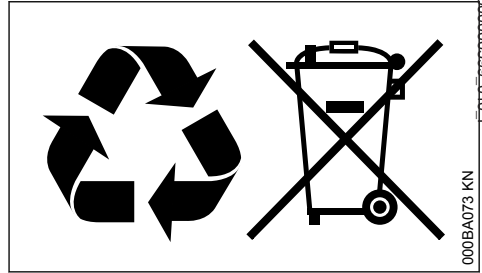
8 Specifications

Max. capacity:	1.5 l (50.7 fl.oz)
Tank volume:	1.9 l (64.2 fl.oz)
Max. pressure:	3 bar (43.5 PSI)
Max. temperature:	30°C (86°F)
Spray rate at 3 bar (43.5 PSI):	600 cc/min (36.6 cu.in/ min)
Weight:	0.47 kg (1.0 lbs)

9 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.



- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

Table des matières

1	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	8
2	Prescriptions de sécurité et techniques de travail.....	9
3	Remplissage du réservoir.....	13
4	Pulvérisation.....	13
5	Après la pulvérisation.....	14
6	Contrôle et maintenance par l'utilisateur...	15
7	Principales pièces.....	15
8	Caractéristiques techniques.....	16
9	Mise au rebut.....	16

1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

1.2 Repérage des différents types de textes



AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail

La présente Notice d'emploi se rapporte à un pulvérisateur STIHL. Dans cette Notice d'emploi, ce pulvérisateur est également appelé « appareil ».



Pour travailler avec cet appareil, il faut respecter des règles de sécurité particulières.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire même mortel.

2.1 Consignes générales

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cet appareil doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui montrer com-

ment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cet appareil – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut le ranger de telle sorte qu'il ne présente pas de risque pour d'autres personnes. Assurer l'appareil de telle sorte qu'il ne puisse pas être utilisé sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés.

Ne confier l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si ses composants ne sont pas tous dans un état impeccable. Faire tout particulièrement attention à l'étanchéité de toutes les pièces de l'appareil.

Pour mettre le réservoir sous pression, utiliser exclusivement la pompe intégrée dans cet appareil.

N'utiliser l'appareil que s'il est intégralement assemblé.

L'utilisateur de l'appareil doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Il est interdit de travailler avec cet appareil après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent de limiter la capacité de réaction.

2.2 Utilisation conforme à la destination

Le pulvérisateur convient pour la pulvérisation de produits liquides destinés à la lutte contre les parasites animaux et végétaux, ainsi que des désherbants. Cet appareil convient pour les cultures de fruits et de légumes, les plantations, les pâturages et la sylviculture.

N'employer que des produits phytosanitaires autorisés pour l'application avec des atomiseurs ou des pulvérisateurs.

L'utilisation de cet appareil pour d'autres travaux est interdite et risquerait de provoquer des acci-

dents ou d'endommager l'appareil. N'apporter aucune modification à ce pulvérisateur – cela aussi pourrait causer des accidents ou endommager l'appareil.

SG 11 PLUS

La version PLUS du SG 11 convient également pour la pulvérisation de produits de nettoyage alcalins avec une valeur pH située dans la plage de 7-14.

N'employer que des produits de nettoyage autorisés pour l'application avec des atomiseurs ou des pulvérisateurs.

L'utilisation de produits de nettoyage avec une valeur pH située en dehors de la plage indiquée est interdite et risquerait de provoquer des accidents ou d'endommager l'appareil.

2.3 Vêtements et équipement

Pour l'utilisation, le remplissage et le nettoyage de l'appareil, porter des vêtements et équipements de protection réglementaires. En ce qui concerne l'équipement de protection requis, suivre les instructions de la Notice d'emploi du produit phytosanitaire / produit de nettoyage utilisé.

Les vêtements de travail doivent être assez étroits, sans toutefois limiter la liberté de mouvement.

Si ses vêtements de travail ont été salis par des produits phytosanitaires / produits de nettoyage, l'utilisateur doit immédiatement se changer.



Pour l'utilisation de certains produits phytosanitaires / produits de nettoyage, il faut impérativement porter une combinaison de protection imperméable.

Pour travailler en hauteur, au-dessus de la tête, porter en plus un équipement imperméable protégeant la tête.



Porter des chaussures de protection à semelle crantée, imperméables et insensibles aux produits phytosanitaires / produits de nettoyage.

Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.



Porter des gants imperméables et insensibles aux produits phytosanitaires / produits de nettoyage.



AVERTISSEMENT



Étant donné le risque de blessure des yeux, il faut impérativement porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux, conformément à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes soient parfaitement ajustées.

Porter un masque respiratoire adéquat.

L'inhalation de produits phytosanitaires / produits de nettoyage peut être nocive. Pour se protéger contre le risque d'intoxication ou d'allergie, porter un masque respiratoire adéquat. Respecter les indications de la notice d'emploi du produit phytosanitaire / produits de nettoyage utilisé, et les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

2.4 Transport

Pour le transport dans un véhicule :

- assurer l'appareil de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser et d'être endommagé ;
- le réservoir doit avoir été préalablement dépressurisé, vidé et nettoyé.

2.5 Nettoyage

Nettoyer les pièces en matière synthétique avec un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Pour le nettoyage de cet appareil, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de l'appareil.

2.6 Accessoires

Monter exclusivement des pièces ou accessoires autorisés par STIHL pour cet appareil ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des pièces ou accessoires de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager l'appareil.

STIHL recommande d'utiliser des pièces et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cet appareil, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cet appareil – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

2.7 Manipulation des produits phytosanitaires / produits de nettoyage

Avant chaque utilisation, lire la Notice d'emploi du produit phytosanitaire / produit de nettoyage. Suivre les indications données pour la composition du mélange, l'application, le stockage et l'élimination des produits, et en ce qui concerne l'équipement de protection individuel.

Respecter les dispositions légales applicables à la manipulation de produits phytosanitaires / produits de nettoyage.

Les produits phytosanitaires / produits de nettoyage peuvent renfermer des composants nocifs pour les êtres humains, les animaux, les plantes et l'environnement – **risque d'intoxication et de lésions graves, voire mortelles !**

Éviter tout contact avec des produits phytosanitaires / produits de nettoyage

Les produits phytosanitaires / produits de nettoyage ne doivent être utilisés que par des personnes dotées de la formation requise pour la manipulation de tels produits et pour les premiers secours nécessaires en cas d'accident.

L'utilisateur doit toujours tenir à sa disposition la Notice d'emploi ou l'étiquette du produit phytosanitaire / produit de nettoyage pour pouvoir, en cas d'urgence, immédiatement informer le médecin sur le produit phytosanitaire / produit de nettoyage en question. En cas d'accident, suivre les instructions qui figurent sur l'étiquette ou dans la Notice d'emploi du produit phytosanitaire / produit de nettoyage. **Consulter à ce sujet les fiches de données de sécurité du fabricant !**

2.7.1 Composition de la bouillie de produit phytosanitaire / de la solution de produit de nettoyage et remplissage du réservoir

Utiliser le produit phytosanitaire / produit de nettoyage uniquement comme indiqué par le fabricant.

- Avant de remplir le réservoir avec du produit phytosanitaire / produit de nettoyage, effectuer

un essai à l'eau pure et vérifier l'étanchéité de tous les composants de l'appareil.

- Ne jamais appliquer des produits phytosanitaires / produits de nettoyage liquides concentrés sans les diluer.
- Pour la composition de la bouillie de produit phytosanitaire / de la solution de produit de nettoyage et le remplissage du réservoir, il faut toujours se tenir en plein air ou dans des locaux bien ventilés.
- Composer seulement la quantité de bouillie / la solution de produit de nettoyage nécessaire, pour éviter les restes.
- Ne mélanger différents produits phytosanitaires / produits de nettoyage que si cela est autorisé par le fabricant.
- En mélangeant différents produits phytosanitaires / produits de nettoyage, suivre les indications du fabricant des produits – des taux de mélange incorrects peuvent dégager des vapeurs toxiques ou composer des mixtures explosives.
- Poser l'appareil sur une surface plane, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser – ne pas remplir le réservoir au-delà de la marque du maximum.
- Pour le remplissage avec de l'eau du robinet, ne pas plonger le flexible de remplissage dans la bouillie de produit phytosanitaire / dans le produit de nettoyage – en cas de dépression soudaine dans les conduites, le produit liquide risquerait d'être aspiré dans le réseau de distribution d'eau.
- Après le remplissage, fermer fermement le bouchon du réservoir.

2.7.2 Utilisation

- Travailler uniquement en plein air ou dans des locaux bien ventilés, par ex. dans des serres ouvertes.
- Au cours du travail avec des produits phytosanitaires / produits de nettoyage, il est interdit de manger, de fumer et de boire.
- Ne jamais souffler avec la bouche pour nettoyer des buses ou d'autres petites pièces.
- Ne pas travailler en cas de vent.

Une pression de pulvérisation excessive ou insuffisante, de même que des conditions météorologiques défavorables peuvent entraîner une concentration incorrecte du produit phytosanitaire / produit de nettoyage. Une surdose risque de nuire à la surface traitée, aux plantes ou à l'environnement. En cas de dose insuffisante, le traitement de la surface ou des plantes peut être inefficace.

Pour éviter d'endommager les surface ou de nuire au plantes et à l'environnement, ne jamais utiliser cet appareil :

- avec une pression de travail excessive ou insuffisante ;
- en cas de vent ;
- en cas de forte chaleur, à plus de 30 °C à l'ombre ;
- en plein soleil.

Pour ne pas endommager l'appareil et, pour éviter un risque d'accident, ne jamais utiliser l'appareil avec :

- des liquides inflammables ;
- des liquides visqueux ou adhésifs ;
- des produits caustiques ou acides ;
- des liquides à une température supérieure à 30° C.

2.7.3 Rangement

- Lors d'une pause, ne jamais laisser l'appareil en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne jamais conserver un reste de bouillie de produit phytosanitaire / de produit de nettoyage dans le réservoir pendant plus d'une journée.
- Stocker et transporter les produits phytosanitaires / produits de nettoyage exclusivement dans des bidons réglementaires.
- Ne pas conserver les produits phytosanitaires / produits de nettoyage dans des récipients normalement utilisés pour des denrées alimentaires, des boissons ou des aliments pour animaux.
- Ne pas entreposer les produits phytosanitaires / produits de nettoyage à proximité de denrées alimentaires, de boissons ou d'aliments pour animaux.
- Conserver les produits phytosanitaires / produits de nettoyage hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il a été complètement vidé, dépressurisé et nettoyé.
- Ranger les produits phytosanitaires / produits de nettoyage et l'appareil de telle sorte qu'ils soient hors de portée de toute personne non autorisée.
- Conserver l'appareil au sec et à l'abri du gel.

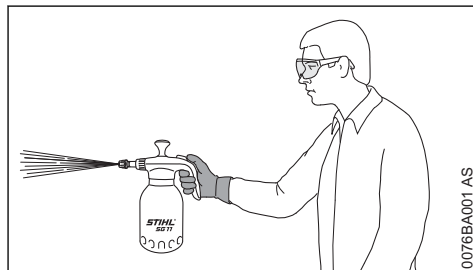
2.7.4 Élimination des déchets

Éliminer le produit phytosanitaire / produit de nettoyage conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement – suivre les indications du fabricant du produit phytosanitaire / produit de nettoyage ;

Veiller à ce que les restes de produits phytosanitaires / produits de nettoyage et les eaux de rinçage de l'appareil ne s'écoulent pas dans un étang, un ruisseau, un égout, un fossé, un caniveau ou des conduites de drainage.

- Éliminer les restes de produits et les bidons vides conformément aux prescriptions locales applicables à l'élimination de tels déchets.

2.8 Prise en main et utilisation



Porter l'appareil de la main droite ou gauche, par la poignée.

2.9 Au cours du travail

Ne jamais diriger le jet du pulvérisateur vers d'autres personnes – **risque de lésion !**

Faire particulièrement attention sur un sol glissant, mouillé, couvert de neige ou de verglas – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un terrain inégal etc. – **risque de dérapage !**

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines, fossés ou objets quelconques qui pourraient se trouver sur le sol – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Ne jamais travailler sur une échelle ou sur un échafaudage instable.

En travaillant dans la nature et dans les jardins, faire attention aux petits animaux.

Ne pas travailler à proximité de lignes électriques sous tension – **danger de mort par électrocution !**

Pour changer de produit phytosanitaire ou de produit de nettoyage, nettoyer préalablement tout l'appareil.

2.10 Après le travail

Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces de l'appareil.

Après la fin du travail, bien nettoyer l'appareil et, au besoin, les vêtements de travail – et se laver soigneusement les mains et le visage.

Veiller à ce que des personnes ou des animaux ne s'approchent pas des surfaces traitées – avant de pénétrer sur ces surfaces, attendre que le produit phytosanitaire ait totalement séché.

2.11 Maintenance et réparations

Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

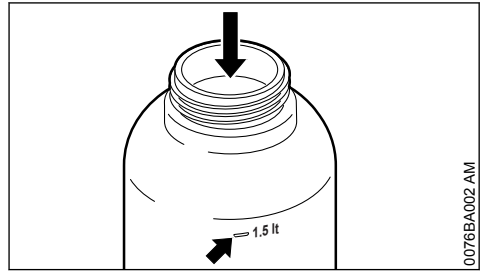
Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. En ne respectant pas ces prescriptions, on risquerait de causer un accident ou d'endommager l'appareil. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cet appareil, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

STIHL recommande d'effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement lorsque l'appareil est complètement vide et dépressurisé.

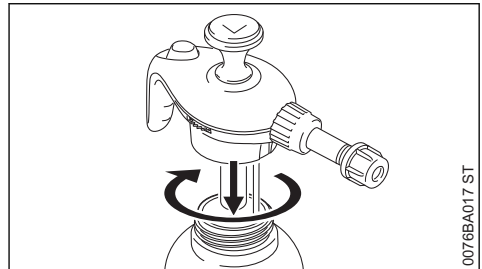
Au nettoyage du réservoir et du système de tuyaux et de flexibles, veiller à ce que personne ne risque d'être touché par les restes de liquide qui s'échappent – **risque de lésion !**

3 Remplissage du réservoir



0076BA002 AM

- Placer le réservoir sur une surface plane ;
- remplir le réservoir avec du produit phytosanitaire / du produit de nettoyage préalablement bien mélangé. Ne pas dépasser la charge maximale de 1,5 litre (50,7 oz) (flèche) ;

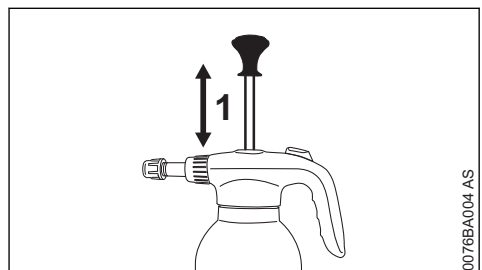


0076BA017 ST

- mettre le bouchon et le serrer fermement.

4 Pulvérisation

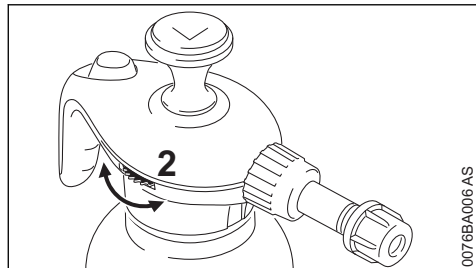
4.1 Établissement de la pression dans le réservoir



0076BA004 AS

- Actionner régulièrement (20 à 30 fois) la tige de la pompe (1) vers le haut et vers le bas.

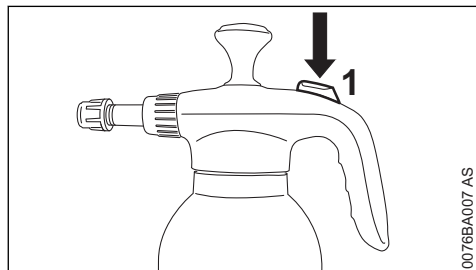
4.2 Contrôle du fonctionnement de la soupape de décharge



- ▶ Tourner la molette (2) jusqu'en butée.

De l'air doit s'échapper avec un bruit perceptible.

4.3 Pulvérisation

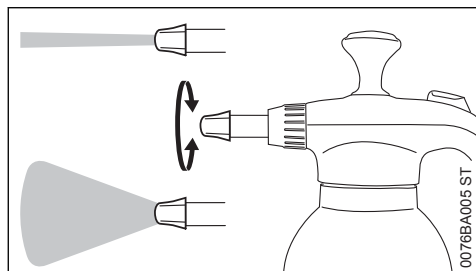


- ▶ Actionner le bouton (1).

Lorsque la pression a baissé :

- ▶ actionner régulièrement (env. 15 fois) la tige de la pompe vers le haut et vers le bas pour rétablir la pression requise dans le réservoir.

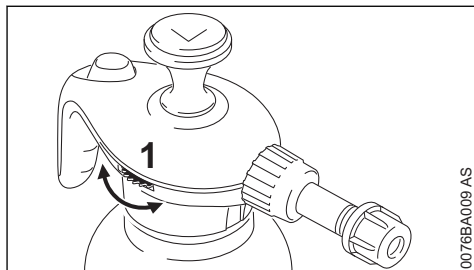
4.4 SG 11 PLUS – réglage de la forme du jet



Il est possible de régler la forme du jet (jet concentré ou pulvérisation fine) en faisant tourner la buse.

5 Après la pulvérisation

5.1 Faire totalement tomber la pression du réservoir ;



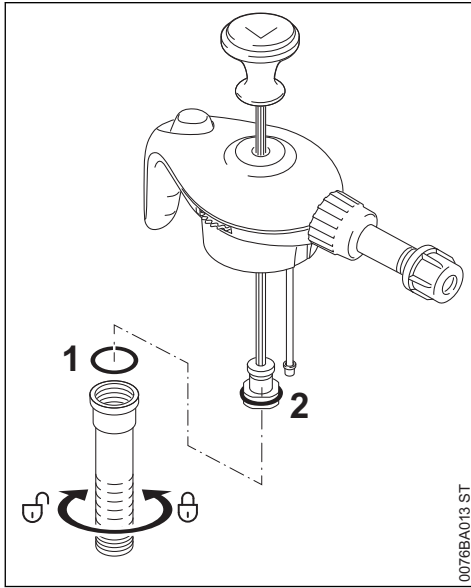
- ▶ tourner la molette (1) jusqu'en butée et la maintenir jusqu'à ce que le réservoir soit totalement dépressurisé ;

5.2 vider le réservoir et nettoyer l'appareil ;

- ▶ vider le réservoir à un endroit bien aéré ;
- ▶ rincer le réservoir à l'eau pure ;
- ▶ remplir le réservoir avec de l'eau pure ;
- ▶ mettre le bouchon et le serrer fermement ;
- ▶ mettre le réservoir sous pression et pulvériser l'eau jusqu'à ce que le réservoir soit vide et que la pression soit totalement tombée.

6 Contrôle et maintenance par l'utilisateur

6.1 Graissage des joints toriques

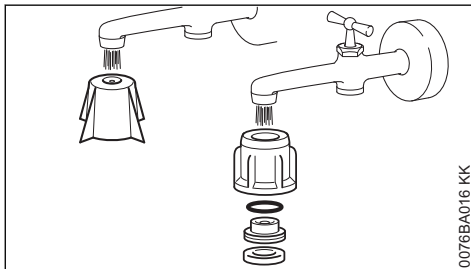


- ▶ Dévisser le cylindre et l'extraire du piston de pompe.

Après une utilisation assez fréquente, lubrifier les joints toriques suivants avec de la graisse.

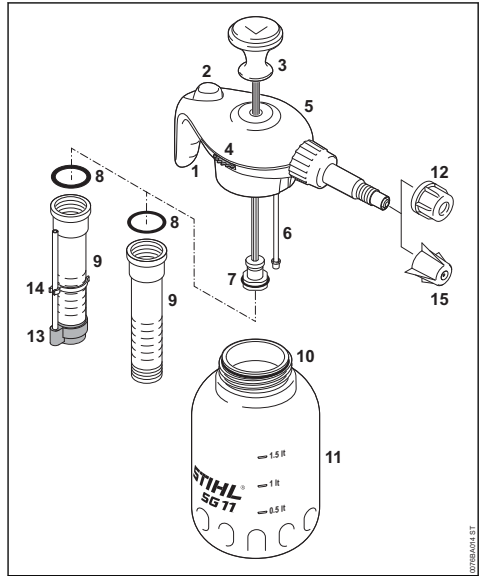
- Joint torique (1) entre cylindre et bouchon
- Joint torique (2) du piston de pompe
- ▶ Contrôler le montage correct du joint torique (1) entre le cylindre et le bouchon.
- ▶ Glisser le piston de la pompe dans le cylindre. Visser le cylindre dans le bouchon et le serrer.

6.2 Nettoyage de la buse



- ▶ Rincer la buse sous l'eau du robinet.

7 Principales pièces



- 1 Poignée
- 2 Bouton
- 3 Tige de pompe
- 4 Valve de décharge de pression
- 5 Couvercle
- 6 Tuyau de montée de liquide
- 7 Joint de piston
- 8 Joint de cylindre de pompe
- 9 Cylindre de pompe
- 10 Bague d'étanchéité
- 11 Réservoir à bouillie
- 12 Buse à jet conique creux
- 13 Capuchon de tuyau de montée
- 14 Tuyau de montée d'air
- 15 Buse réglable

7.1 Définitions

1. Poignée
Pour tenir l'appareil SG 11
2. Bouton
Ouvre et ferme la soupape. Déclenche et arrête la pulvérisation.
3. Tige de pompe

- Établit une haute pression dans le réservoir, avec la pompe.
4. **Valve de décharge de pression**
Permet l'échappement de la surpression du réservoir à bouillie.
 5. **Couvercle**
Pour fermer le réservoir à bouillie.
 6. **Tuyau de montée de liquide**
Fait monter le liquide du réservoir à bouillie vers la buse.
 7. **Joint de piston**
Assure l'étanchéité du piston dans le cylindre de la pompe, pour permettre la montée de la pression.
 8. **Joint de cylindre de pompe**
Assure l'étanchéité du cylindre de pompe dans le couvercle.
 9. **Cylindre de pompe**
Renferme le cylindre qui sert à établir la pression.
 - 10 **Bague d'étanchéité**
Assure l'étanchéité du réservoir à bouillie lorsque le couvercle est fermé.
 - 11 **Réservoir à bouillie**
 - . Renferme la bouillie à pulvériser.
 - 12 **Buse à jet conique creux**
 - . Assure la pulvérisation sous forme de jet conique.
 - 13 **Capuchon de tuyau de montée**
 - . Empêche la pénétration de liquide dans la soupape.
 - 14 **Tuyau de montée d'air**
 - . Amène l'air du cylindre de la pompe vers le haut du réservoir à bouillie.
 - 15 **Buse réglable**
 - . Forme du jet réglable, d'un jet conique creux jusqu'à un jet plein.

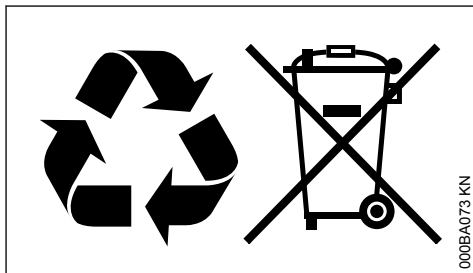
8 Caractéristiques techniques

Quantité max. de remplis-	1,5 litre (50,7 oz)
sage :	
Capacité du réservoir :	1,9 litre (64,2 oz)
Pression max. :	3 bar (43,51 psi)
Température max. :	30 °C (86 °F)
Débit avec une pression de 3 bar (43,51 psi) :	600 cm ³ /min (36,61 in ³ /min)
Poids :	0,47 kg (1,0 lbs)

9 Mise au rebut

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.



- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

www.stihl.com



0458-596-8221-C



0458-596-8221-C